

PRO

POWER & INNOVATION

BRUSHLESS

MOTOR ELÉCTRICO
SIN ESCOBILLAS

Mejor rendimiento,
menor ruido y calor.

49772

MANUAL INSTRUCCIONES

TIJERA PODADORA

TESOURAS DE PODA / PRUNING SHEARS



WORGRIP
PRO LITHIUM TOOLS

20V

PRO

ESPAÑOL

120
CPM



10-25
MM



2.0
AH



20
VOLTS



TIJERA PODADORA

LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Tijera podadora con batería de litio de 2.0 Ah, 4 niveles de ajuste y una capacidad de corte de 120 veces por minuto, para un trabajo fácil, rápido y manejable.

- Voltaje: 20 V.
- 4 niveles de corte: 10-15-20-25 mm
- Cuchilla SK5
- Velocidad de corte: 120 cortes por minuto
- Llave Allen, llave inglesa, batería de litio 2.0Ah y cargador 230V.

PARTES DE LA HERRAMIENTA

01. Cuchilla SK5
02. Motor BRUSHLESS anti-calentamiento
03. Batería de Litio de 2.0 Ah
04. Sistema ergonómico mejorado
05. Gatillo de encendido

ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas.

Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves. Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo. Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones durante el uso de la máquina, puede causar daños graves.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de usar la herramienta, asegurarse de que coincida el voltaje con su instalación. No modificar nunca el enchufe o partes eléctricas.

No exponer la herramienta a la lluvia y zonas muy húmedas, esto puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica.

No forzar el enchufe, no desenchufar tirando del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.

Mantener el cable alejado del calor, aceite, elementos punzantes o partes en movimiento.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargo apto para ello.

SEGURIDAD PERSONAL

Mantenga la alerta mientras esté en proceso de trabajo con la herramienta.

No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicación.



Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta.

Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento. Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que los botones están apagados cuando no use la herramienta o proceda a cargarla. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta.

Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada. Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o esta defectuoso, no utilice la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación.

Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconecte la herramienta de la batería.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarran menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

Esta herramienta usa baterías de Lito de 20 V. Las baterías de Li-Ion, tienes muchas ventajas a las tradicionales, como que son más ligeras, tienes más durabilidad y no tienen tanta pérdida de capacidad cuando no están en uso.

Recargar solo con el cargador proporcionado para esta máquina. No utilice cargadores de otras marcas, genéricos o en mal estado, ya que podrían dañar la herramienta o causar un incendio.

Si la herramienta no está en uso, guardar alejada de objetos metálicos (clips, llaves u otros pequeños objetos conductores de electricidad). Evite el contacto de la batería con líquidos, pueden dañarla gravemente.

Si desea hacer algún ajuste o reparación a las baterías o cargador, deberá ir a un servicio especializado.

No tirar la batería al fuego o dentro del agua.

No intentar de abrir la batería. En su interior hay líquidos que pueden causar irritación o quemaduras, si éste hace contacto con los ojos, limpiar con abundante agua y acudir a un médico lo antes posible.

Durante el uso de la herramienta, trabaje sobre superficies aisladas y secas sin humedad. El contacto con electricidad, podría ocasionar descargas eléctricas.

Esta herramienta no está habilitada para el uso para niños, personas con capacidades reducidas o con falta de conocimientos, a menos, que estén supervisadas en todo momento por un adulto responsable para su seguridad. Aun así, no es recomendable el uso para esta clase de personas.

Si el cable del cargador está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente por un servicio técnico habilitado o personal cualificado.

FUNCIONAMIENTO

La herramienta no está cargada completamente de origen. Una vez desembalado, ponga a cargar el taladro 2 horas como mínimo. Inserte la clavija del cargador en el pequeño orificio situado en la parte inferior de la empuñadura.

Conecte el enchufe a su toma de corriente, comprobando siempre que coincide el voltaje con 230 V-50 Hz.

El tiempo de carga es de 1 o 2 horas aproximadamente, dependiendo de la capacidad de la batería.

En la parte superior encontrará unas luces leds de colores para indicarle la capacidad de la batería. Para conocer el estado deberá presionar el interruptor de velocidad.

Verde: NIVEL LLENO (80-100 %).

Naranja: NIVEL MEDIO (30-80 %).

Rojo: NIVEL BAJO – VACÍO (0-30 %).

Este taladro usa baterías de Lito de 20 V. Las baterías de Li-Ion, tienes muchas ventajas a las tradicionales, como que son más ligeras, tienes más durabilidad y no tienen tanta pérdida de capacidad cuando no están en uso.

PUESTA EN MARCHA

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), así como durante su transporte y almacenamiento, el bloqueo de seguridad debe estar en la posición de apagado.

Existe peligro de lesiones cuando el gatillo de encendido/ apagado se activa involuntariamente.

Para cerrar la cuchilla, active el bloqueo de seguridad empujándolo hacia adelante y presionando el gatillo de ENCENDIDO/ APAGADO al mismo tiempo. Para abrir la cuchilla, suelte el interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO.

Nunca opere la máquina en una postura incómoda. Esto puede causar lesiones graves.

Mantenga su mano libre lejos de la zona de corte. Nunca toque las cuchillas, son muy afiladas y puede cortarse. Siempre use guantes protectores durante la poda.

El mango del gatillo dispone de una superficie de sujeción ranurada la cual proporciona control adicional de dicho tubo y reduce la fatiga del operador.

CAMBIO DE LA CUCHILLA

Retire la batería antes de cambiar la cuchilla.

Siempre use guantes protectores cuando cambie la cuchilla.

Nunca intente operar la máquina sin la cuchilla, el espaciador o el tornillo correctamente asegurados para evitar daños a la máquina.

Para retirar la cuchilla, use una llave hexagonal para quitar la tuerca de que sujeta la cuchilla.

Retire ambas arandelas, luego retire el tornillo de la cuchilla.

Retire la cuchilla en una dirección de 45°.

Para insertar la cuchilla, tenga cuidado de no permitir que ninguna materia extraña se adhiera al engranaje de la cuchilla y no la dañe.

Primero inserte parte del diente de la cuchilla en la caja de engranajes, luego gire la cuchilla hasta que el orificio de la cuchilla esté alineado con el orificio de la caja de engranajes de aluminio. La ubicación incorrecta de la cuchilla dañará la máquina.

Vuelva a colocar el tornillo de la cuchilla, luego vuelva a colocar las arandelas, por último, apriete la tuerca de la cuchilla.

LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta.

Limpiar la herramienta con un trapo de ropa suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoníaco o agua para hacer la limpieza del dispositivo.

MANTENIMIENTO

Hemos creado una herramienta con mucha durabilidad y con el mínimo de mantenimiento. Para poder conseguir esto, la máquina debe estar bien cuidada y limpia.

ALMACENAMIENTO

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.

Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.

No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

RECICLAJE

Si desea tirar el dispositivo, las baterías o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE y 2002/100/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del derecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato motivado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El derecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PRO

PORTUGUÊS

120
CPM



10-25
MM



2.0
AH



20
VOLTS



TESOURAS DE PODAR

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Tesoura com bateria de íões de lítio de 2,0 Ah, 4 níveis de regulação e uma capacidade de corte de 120 vezes por minuto, para um trabalho fácil, rápido e prático.

- Tensão: 20 V.
- 4 níveis de corte: 10-15-20-25 mm.
- Lâmina SK5
- Velocidade de corte: 120 cortes por minuto
- Chave Allen, chave inglesa, bateria de íões de lítio de 2,0Ah e carregador de 230V.

PEÇAS DA FERRAMENTA

01. Lâmina SK5
02. Motor anti-aquecimento BRUSHLESS
03. Bateria de lítio 2.0 Ah
04. Sistema ergonómico melhorado
05. Gatilho de ignição

AVISO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, por isso mantenha-os afastados de crianças e de pessoas que não saibam utilizá-los ou que possam sofrer ferimentos. Leia atentamente os avisos contidos neste manual para evitar possíveis riscos de choque elétrico, incêndio ou ferimentos mais graves. Guarde este manual para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta.

Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando zonas muito escuras.

Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitando produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho. Manter crianças e pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Tente evitar distrações durante a utilização da máquina, pois podem causar danos graves.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão corresponde à da sua instalação. Nunca modificar a ficha ou os componentes eléctricos.

Não exponha a ferramenta à chuva ou a zonas muito húmidas, pois isso pode aumentar o risco de choque elétrico.

Não forçar a ficha, não desligar a ficha puxando pelo cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada.

Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, objectos afiados ou peças em movimento.

Evitar o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc. e usar sapatos com solas de borracha.

Se a ferramenta tiver de ser utilizada no exterior, utilize um cabo de extensão adequado.

SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta.



Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Utilize equipamento de segurança adequado ao tipo de trabalho a efetuar. Devem ser exigidos óculos de proteção quando se trabalhar com este tipo de ferramenta.

Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar jóias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos em peças móveis.

Para evitar um arranque accidental, certifique-se de que os botões estão desligados quando a ferramenta não está a ser utilizada ou quando está a ser carregada.

Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças.

Faça a manutenção periódica da ferramenta.

Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamento pode reduzir os riscos de poeiras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta correta, pode trabalhar melhor e com mais segurança ao ritmo para o qual foi concebida.

Se alguma parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não a utilize. Leve-a a um centro de assistência autorizado para reparação. Se for necessário efetuar ajustes ou mudar acessórios, desligue a ferramenta da bateria.

Guarde a ferramenta num local seco e seco, fora do alcance das crianças ou de pessoas que não estejam familiarizadas com este tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verifique o seu funcionamento, o alinhamento das peças móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, mantenha a ferramenta sempre em boas condições.

Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e em bom estado de conservação são mais fáceis de manusear e ficam menos presas.

Utilize sempre os acessórios fornecidos com esta ferramenta; a utilização de acessórios diferentes pode partir a ferramenta ou causar acidentes.

CUIDADOS E UTILIZAÇÃO DA BATERIA

Esta ferramenta utiliza baterias de lítio de 20 V. As baterias de íões de lítio têm muitas vantagens em relação às baterias tradicionais, tais como são mais leves, têm maior durabilidade e não perdem tanta capacidade quando não estão a ser utilizadas.

Recarregar apenas com o carregador fornecido para esta máquina. Não utilize carregadores de outras marcas, genéricos ou de má qualidade, pois podem danificar a ferramenta ou provocar um incêndio. Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, guarde-a longe de objectos metálicos (clipes, chaves ou outros pequenos objectos condutores de electricidade).

Evite o contacto da bateria com líquidos, uma vez que isso pode causar danos graves na bateria.

Se pretender efectuar quaisquer ajustes ou reparações nas baterias ou no carregador, deve dirigir-se a um centro de assistência especializada.

Não deitar a bateria no fogo ou na água.

Não tente abrir a bateria. Existem líquidos no interior da bateria que podem provocar irritações ou queimaduras. Se entrar em contacto com os olhos, lave com água abundante e procure assistência médica o mais rapidamente possível.

Ao utilizar a ferramenta, trabalhe em superfícies secas, isoladas e sem humidade. O contacto com a electricidade pode provocar choques eléctricos.

Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por crianças, pessoas com capacidades reduzidas ou falta de conhecimentos, exceto se forem supervisionadas em permanência por um adulto responsável pela sua segurança. No entanto, não é recomendada a sua utilização por essas pessoas.

Se o cabo do carregador estiver danificado, deve ser imediatamente substituído por um técnico de assistência qualificado ou por pessoal qualificado.

FUNCIONAMENTO

A ferramenta não vem totalmente carregada da fábrica. Depois de desembalar, carregue o berbequim durante pelo menos 2 horas.

Introduzir a ficha do carregador no pequeno orifício situado na parte inferior do punho.

Ligue a ficha à sua tomada eléctrica, verificando sempre se a tensão corresponde a 230 V~50 Hz.

O tempo de carregamento é de cerca de 1 a 2 horas, consoante a capacidade da bateria.

Na parte superior da bateria, existem luzes LED coloridas que indicam a capacidade da bateria. Para saber o estado, é necessário premir o interruptor de velocidade.

Verde: NÍVEL COMPLETO (80-100 %).

Laranja: NÍVEL MÉDIO (30-80 %).

Vermelho: NÍVEL BAIXO - VÁZIO (0-30 %).

Este berbequim utiliza baterias de lítio de 20 V. As baterias de íões de lítio têm muitas vantagens em relação às baterias tradicionais, tais como serem mais leves, terem uma vida útil mais longa e não terem tanta perda de capacidade quando não estão a ser utilizadas.

INICIAR

Antes de efectuar qualquer trabalho na máquina (por exemplo, manutenção, mudança de ferramenta, etc.), bem como durante o transporte e armazenamento, o bloqueio de segurança deve estar na posição de desligado.

Existe o risco de ferimentos se o gatilho de ligar/desligar for ativado inadvertidamente.

Para fechar a lâmina, active o bloqueio de segurança empurrando-o para a frente e premindo o gatilho ON/OFF ao mesmo tempo. Para abrir a lâmina, solte o interruptor ON/OFF.

Nunca opere a máquina numa postura inadequada. Isto pode causar ferimentos graves.

Mantenha a sua mão livre afastada da zona de corte. Nunca toque nas lâminas, pois são muito afiadas e pode cortar-se. Utilize sempre luvas de protecção durante a poda.

O punho do gatilho tem uma superfície de aperto com ranhuras que proporciona um controlo adicional do gatilho e reduz a fadiga do operador.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA

Retire a bateria antes de substituir a lâmina.

Utilize sempre luvas de protecção quando substituir a lâmina.

Nunca tente utilizar a máquina sem que a lâmina, o espaçador ou o parafuso estejam corretamente fixados para evitar danos na máquina. Para retirar a lâmina, utilize uma chave sextavada para retirar a porca que fixa a lâmina.

Retire as duas anilhas e, em seguida, retire o parafuso da lâmina.

Retire a lâmina numa direcção de 45°.

Para inserir a lâmina, tenha cuidado para não permitir que qualquer matéria estranha adira à engrenagem da lâmina e danifique a lâmina. Introduza primeiro parte do dente da lâmina na caixa de engrenagens e, em seguida, rode a lâmina até que o orifício da lâmina fique alinhado com o orifício da caixa de engrenagens de alumínio. Uma localização incorrecta da lâmina danifica a máquina.

Substituir o parafuso da lâmina, depois substituir as anilhas e, finalmente, apertar a porca da lâmina.

LIMPEZA

Manter as grelhas de ventilação limpas de pó e sujidade, para não provocar um sobreaquecimento e danificar a ferramenta.

Limpar a ferramenta com um pano macio, de preferência após cada utilização. Não utilizar líquidos como gasolina, álcool, amoníaco ou água para limpar o aparelho.

MANUTENÇÃO

Criámos uma ferramenta com elevada durabilidade e manutenção mínima. Para o conseguir, a máquina deve ser bem mantida e limpa.

ARMAZENAMENTO

Limpar cuidadosamente a máquina e os seus acessórios.

Manter fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evitar temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.

Não o colocar num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-lo.

RECICLAGEM

Se desejar desfazer-se do aparelho, das pilhas ou dos acessórios, não o deite no lixo, mas leve-o ao centro de reciclagem mais próximo da sua cidade para uma reciclagem justa. Pode consultar os centros para este efeito no sítio Web da sua autarquia local.

ATENÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sobre a redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos, a eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos centros de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrónicos, ou devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trazer outro aparelho.

A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a prevenir possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

PRUNING SHEARS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE TOOL.

FEATURES AND TECHNICAL DATA

- Shears with 2.0 Ah lithium-ion battery, 4 adjustment levels and a cutting capacity of 120 times per minute, for easy, fast and handy work.
- Voltage: 20 V.
- 4 cutting levels: 10-15-20-25 mm.
- Blade SK5
- Cutting speed: 120 cuts per minute
- Allen key, spanner, 2.0Ah lithium-ion battery and 230V charger.

TOOL PARTS

- 01. SK5 blade
- 02. BRUSHLESS anti-heating motor
- 03. Lithium battery 2.0 Ah
- 04. Improved ergonomic system
- 05. Ignition trigger

WARNING

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and persons who do not know how to use them or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risk of electric shock, fire or more serious injury.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool. Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas. Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, avoiding flammable products, gases and liquids outside the work area. Keep children and people away from work areas to avoid accidents. Try to avoid distractions during the use of the machine, it can cause serious damages.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts.

Do not expose the tool to rain and very damp areas, this may increase the risk of electric shock.

Do not force the plug, do not unplug by pulling on the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool.

Keep cord away from heat, oil, sharp objects or moving parts.

Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled shoes.

If the tool must be used outdoors, use a suitable extension cord.

PERSONAL SAFETY

Maintain alertness while in the process of working with the tool.

Do not operate the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Use safety equipment appropriate for the type of work to be performed.

Goggles should be required when working with this type of tool.

Dress properly for the job, avoid wearing jewellery, baggy clothing or loose hair, as they can be caught in moving parts.

To prevent accidental starting, make sure the buttons are turned off when the tool is not in use or when charging.

Store the tool out of the reach of children.

Periodically service the tool.



If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and used correctly. The use of such equipment can reduce dust hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not force the tool. Use the right power tool for the job. With the right tool, you can work better and safer at the rate for which it was designed.

If any part of the tool malfunctions or is defective, do not use the tool. Take it to an authorised service centre for repair.

If you need to make any adjustments or change accessories, disconnect the tool from the battery.

Store the tool in a dry, dry place, out of the reach of children or people who are not familiar with this type of tool.

For a good maintenance of the tool, check its operation, the alignment of the moving parts to avoid breakage. To avoid future problems, keep the tool in good condition at all times.

Keep cutting tools clean and sharp. Sharp, well-maintained cutting tools are easier to handle and will seize less.

Always use the accessories provided with this tool, using different ones may break the tool or cause accidents.

BATTERY CARE AND USE

This tool uses 20 V Lithium batteries. Li-Ion batteries have many advantages over traditional batteries, such as they are lighter, have more durability and do not have as much capacity loss when not in use. Recharge only with the charger provided for this machine. Do not use other brand, generic or bad chargers as they may damage the tool or cause a fire.

When the tool is not in use, store away from metal objects (paper clips, keys or other small electrically conductive objects).

Avoid contact of the battery with liquids, as this may cause serious damage to the battery.

If you wish to make any adjustments or repairs to the batteries or charger, you must go to a specialised service centre.

Do not dispose of the battery in fire or water.

Do not attempt to open the battery. There are liquids inside the battery which may cause irritation or burns, if it comes into contact with the eyes, rinse with plenty of water and seek medical attention as soon as possible.

When using the tool, work on dry, insulated surfaces without moisture. Contact with electricity may cause electric shock.

This tool is not intended for use by children, persons with reduced capabilities or lack of knowledge unless they are supervised at all times by an adult who is responsible for their safety. However, it is not recommended for use by such persons.

If the charger cable is damaged, it must be replaced immediately by a qualified service technician or qualified personnel.

OPERATION

The tool is not fully charged at the factory. After unpacking, charge the drill for at least 2 hours. Insert the charger plug into the small hole at the bottom of the handle.

Connect the plug to your mains socket, always checking that the voltage matches 230 V~50 Hz.

Charging time is approximately 1 to 2 hours, depending on the capacity of the battery.

On the top of the battery there are coloured LED lights to indicate the capacity of the battery. To know the status you have to press the speed switch.

Green: FULL LEVEL (80-100 %).

Orange: MEDIUM LEVEL (30-80 %).

Red: LOW LEVEL - EMPTY (0-30 %).

This drill uses 20 V Lithium batteries. Li-Ion batteries have many advantages over traditional batteries, such as they are lighter, have a longer life and do not have as much capacity loss when not in use.

STARTING UP

Before carrying out any work on the machine (e.g. maintenance, tool change, etc.), as well as during transport and storage, the safety lock must be in the off position.

There is a risk of injury if the on/off trigger is activated unintentionally. To close the blade, activate the safety lock by pushing it forward and pressing the ON/OFF trigger at the same time. To open the blade, release the ON/OFF switch.

Never operate the machine in an awkward posture. This can cause serious injury.

Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades, they are very sharp and you may cut yourself. Always wear protective gloves during pruning.

The trigger handle has a grooved gripping surface which provides additional trigger control and reduces operator fatigue.

BLADE REPLACEMENT

Remove the battery before changing the blade.

Always wear protective gloves when changing the blade.

Never attempt to operate the machine without the blade, spacer or screw properly secured to prevent damage to the machine.

To remove the blade, use a hex spanner to remove the nut securing the blade.

Remove both washers, then remove the blade bolt.

Remove the blade in a 45° direction.

To insert the blade, be careful not to allow any foreign matter to adhere to the blade gear and damage the blade.

First insert part of the blade tooth into the gearbox, then rotate the blade until the hole in the blade is aligned with the hole in the aluminium gearbox. Incorrect blade location will damage the machine. Replace the blade bolt, then replace the washers, finally, tighten the blade nut.

CLEANING

Keep the ventilation grilles clean of dust and dirt, so as not to cause overheating and damage the tool.

Clean the tool with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol, ammonia or water to clean the device.

MAINTENANCE

We have created a tool with high durability and minimum maintenance. In order to achieve this, the machine must be well maintained and clean.

STORAGE

Clean the machine and its accessories carefully.

Keep it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry, dark place and at the same time, avoid temperatures that are too high or too low.

Do not put it in a nylon bag as moisture may damage it.

RECYCLING

If you wish to dispose of the device, batteries or accessories, do not throw it in the trash, but take it to the nearest recycling centre in your town for fair recycling. You can consult the centres for this purpose on the website of your local council.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste.

The crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste.

The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centres for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one.

The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed.

Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

PRUNING SCHAAR

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET GEREEDSCHAP IN GEBRUIK NEEMT

KENMERKEN EN TECHNISCHE GEGEVENS

Schaar met 2,0 Ah lithium-ionaccu, 4 instelstanden en een knipcapaciteit van 120 keer per minuut, voor eenvoudig, snel en handig werken.

- Spanning: 20 V.
- 4 knipniveaus: 10-15-20-25 mm.
- Mes SK5
- Zaagsnelheid: 120 snedes per minuut
- Inbussleutel, moersleutel, 2.0Ah lithium-ion batterij en 230V oplader.

GEREEDSCHAP ONDERDELEN

- 01. SK5 mes
- 02. BRUSLESS anti-verhittingsmotor
- 03. Lithiumbatterij 2.0 Ah
- 04. Verbeterd ergonomisch systeem
- 05. Ontstekingstrekker

WAARSCHUWING

Dit apparaat en zijn accessoires zijn geen speelgoed, houd ze uit de buurt van kinderen en personen die niet weten hoe ze ermee moeten omgaan of die letsel kunnen oplopen.

Lees de waarschuwingen in deze handleiding zorgvuldig om mogelijk risico op elektrische schokken, brand of ernstiger letsel te voorkomen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKGEBIED

Houd het werkgebied netjes en schoon voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Zorg voor voldoende werkverlichting en vermijd erg donkere plekken. Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat en vermijd ontvlambare producten, gassen en vloeistoffen buiten het werkgebied. Houd kinderen en mensen uit de buurt van het werkgebied om ongelukken te voorkomen.

Probeer afleiding tijdens het gebruik van de machine te vermijden, dit kan ernstige schade veroorzaken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning overeenkomt met uw installatie. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker of elektrische onderdelen.

Stel het apparaat niet bloot aan regen of zeer vochtige ruimtes, dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.

Forceer de stekker niet, trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen.

Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of bewegende delen.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, enz. en draag schoenen met rubberen zolen.

Als het apparaat buitenshuis gebruikt moet worden, gebruik dan een geschikt verlengsnoer.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert tijdens het werken met het apparaat.

Bedien het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.



Gebruik veiligheidsuitrusting die geschikt is voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd. Een veiligheidsbril is verplicht bij het werken met dit soort gereedschap.

Draag de juiste kleding voor het werk, vermijd sieraden, slobberige kleding of loshangend haar, omdat deze in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken.

Om per ongeluk starten te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de knoppen zijn uitgeschakeld wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of wordt opgeladen.

Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Onderhoud het apparaat regelmatig.

Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparatuur kan de stofgevaaren verminderen.

GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de klus. Met het juiste gereedschap kunt u beter en veiliger werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.

Als een onderdeel van het apparaat niet goed werkt of defect is, mag u het apparaat niet gebruiken. Breng het naar een erkend servicecentrum voor reparatie.

Koppel het apparaat los van de accu als u het moet afstellen of accessoires moet vervangen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met dit soort gereedschap.

Voor een goed onderhoud van het apparaat moet u de werking en de uitlijning van de bewegende delen controleren om breuk te voorkomen.

Houd het gereedschap altijd in goede staat om problemen in de toekomst te voorkomen.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Scherp, goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te hanteren en zal minder snel vastlopen.

Gebruik altijd de accessoires die bij dit apparaat worden geleverd; het gebruik van andere accessoires kan het apparaat kapot maken of ongelukken veroorzaken.

ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN DE ACCU

Dit apparaat gebruikt 20 V Lithium accu's. Li-Ion accu's hebben veel voordelen ten opzichte van traditionele accu's, zoals ze zijn lichter, gaan langer mee en hebben minder capaciteitsverlies wanneer ze niet gebruikt worden.

Laad de accu alleen op met de bij dit apparaat geleverde oplader. Gebruik geen laders van een ander merk, merkloze of slechte laders, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen of brand kunnen veroorzaken.

Bewaar het apparaat uit de buurt van metalen voorwerpen (paperclips, sleutels of andere kleine elektrische geleidende voorwerpen) als het niet in gebruik is.

Vermijd contact van de batterij met vloeistoffen, omdat dit ernstige schade aan de batterij kan veroorzaken.

Als u aanpassingen of reparaties aan de batterijen of lader wilt uitvoeren, moet u naar een gespecialiseerd servicecentrum gaan.

Gooi de batterij niet in vuur of water.

Probeer de batterij niet te openen. Er zitten vloeistoffen in de batterij die irritatie of brandwonden kunnen veroorzaken. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel dan met veel water en zoek zo snel mogelijk medische hulp.

Werk bij het gebruik van het gereedschap op droge, geïsoleerde oppervlakken zonder vocht. Contact met elektriciteit kan elektrische schokken veroorzaken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met beperkte capaciteiten of een gebrek aan kennis, tenzij ze te allen tijde onder toezicht staan van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het wordt echter niet aanbevolen voor gebruik door dergelijke personen.

Als de oplaadkabel beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen door een bevoegde servicetechnicus of gekwalificeerd personeel.

BEDIENING

Het gereedschap is in de fabriek niet volledig opgeladen. Laad de boor na het uitpakken minstens 2 uur op. Steek de stekker van de oplader in het kleine gaatje onderaan de handgreep.

Steek de stekker in het stopcontact en controleer of de spanning overeenkomt met 230 V~50 Hz.

De oplaadtijd is ongeveer 1 tot 2 uur, afhankelijk van de capaciteit van de batterij.

Bovenop de accu zitten gekleurde LED-lampjes die de capaciteit van de accu aangeven. Om de status te weten moet je op de snelheidsschakelaar drukken.

Groen: VOLLEDIG NIVEAU (80-100 %).

Oranje: MEDIUM NIVEAU (30-80 %).

Rood: LEEG NIVEAU (0-30 %).

Deze boor gebruikt 20 V Lithium batterijen. Li-Ion accu's hebben veel voordelen ten opzichte van traditionele accu's, zoals ze zijn lichter, gaan langer mee en hebben minder capaciteitsverlies wanneer ze niet gebruikt worden.

STARTEN

Voor werkzaamheden aan de machine (bijv. onderhoud, gereedschapswissel, enz.) en tijdens transport en opslag moet de veiligheidsvergrendeling in de uit-stand staan.

Er bestaat verwondingsgevaar als de aan/uit-schakelaar onbedoeld wordt geactiveerd.

Om het mes te sluiten, activeert u de veiligheidsvergrendeling door deze naar voren te duwen en tegelijkertijd de AAN/UIT knop in te drukken. Om het blad te openen, laat u de AAN/UIT-schakelaar los.

Bedien de machine nooit in een onhandige houding. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

Houd uw vrije hand uit de buurt van het snijgedeelte. Raak de messen nooit aan, ze zijn erg scherp en u kunt zich snijden. Draag altijd beschermende handschoenen tijdens het snoeien.

De trekkerhandgreep heeft een gegroefd grijppoppervlak dat extra controle over de trekker biedt en vermoeidheid bij de gebruiker vermindert.

MES VERVANGEN

Verwijder de batterij voordat u het mes verwisselt.

Draag altijd beschermende handschoenen bij het vervangen van het mes. Probeer nooit de machine te bedienen zonder dat het blad, de afstandhouder of de schroef goed vastzitten om schade aan de machine te voorkomen.

Om het blad te verwijderen, gebruikt u een inbussleutel om de moer te verwijderen waarmee het blad vastzit.

Verwijder beide borgringen en verwijder vervolgens de mesbout.

Verwijder het blad in een hoek van 45°.

Om het blad te plaatsen, moet u ervoor zorgen dat er geen vreemde stoffen op het tandwiel van het blad terechtkomen en het blad beschadigen.

Steek eerst een deel van de bladtand in de tandwielkast en draai dan het blad totdat het gat in het blad is uitgelijnd met het gat in de aluminium tandwielkast. Een onjuiste plaatsing van het blad beschadigt de machine.

Plaats de bladbout terug, plaats vervolgens de tussenringen terug en draai ten slotte de bladmoer vast.

SCHOONMAKEN

Houd de ventilatieroosters vrij van stof en vuil om oververhitting en beschadiging van het apparaat te voorkomen.

Reinig het apparaat met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik.

Gebruik geen vloeistoffen zoals benzine, alcohol, ammoniak of water om het apparaat schoon te maken.

ONDERHOUD

We hebben een gereedschap gemaakt met een hoge duurzaamheid en minimaal onderhoud. Om dit te bereiken moet het apparaat goed onderhouden en schoon zijn.

OPSLAG

Reinig het apparaat en de accessoires zorgvuldig.

Bewaar het buiten het bereik van kinderen, op een stabiele en veilige plaats, op een droge en donkere plaats en vermijd tegelijkertijd te hoge of te lage temperaturen.

Stop het apparaat niet in een nylon zak, want vocht kan het apparaat beschadigen.

RECYCLEREN

Als u het apparaat, de batterijen of de accessoires wilt weggooien, gooi het dan niet in de prullenbak, maar breng het naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum in uw stad voor eerlijke recycling. U kunt de centra hiervoor raadplegen op de website van uw gemeente.

LET OP

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2002/95/EG, 2002/60/EG en 2002/110/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de vermindering van afval. Het doorgekraste symbool op de verpakking van het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden afgevoerd. De gebruiker moet het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afgeven bij de daarvoor bestemde gescheiden inzamelingspunten voor elektronisch en elektrochemisch afval, of het inleveren bij de detailhandelaar bij de aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardige type of bij verandering van een ander apparaat. Het gescheiden inzamelen van elektrische apparatuur met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke vermindering helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld. Opzijde verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de scheidingsdoel door de wet zijn voortzet.

SÉCATEURS DE TAILLE

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'OUTIL

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Ciseaux avec batterie lithium-ion de 2,0 Ah, 4 niveaux de réglage et une capacité de coupe de 120 fois par minute, pour un travail facile, rapide et maniable.

- Tension : 20 V.
- 4 niveaux de coupe : 10-15-20-25 mm.
- Lame SK5
- Vitesse de coupe : 120 coupes par minute
- Clé Allen, clé de serrage, batterie lithium-ion 2,0Ah et chargeur 230V.

PIÈCES DÉTACHÉES DE L'OUTIL

- 01. Lame SK5
- 02. Moteur anti-chauffe BRUSHLESS
- 03. Batterie au lithium 2,0 Ah
- 04. Système ergonomique amélioré
- 05. Gâchette d'allumage

AVERTISSEMENT

Cet outil et ses accessoires ne sont pas des jouets, gardez-les hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas s'en servir ou qui risquent de se blesser.

Lisez attentivement les avertissements contenus dans ce manuel afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure plus grave.

Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ZONE DE TRAVAIL

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien rangée avant de commencer à utiliser l'outil.

Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pour le travail, en évitant les zones très sombres.

Ne travaillez pas dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, évitez les produits, gaz et liquides inflammables en dehors de la zone de travail.

Tenir les enfants et les personnes à l'écart des zones de travail afin d'éviter les accidents.

Essayez d'éviter les distractions pendant l'utilisation de la machine, car elles peuvent causer de graves dommages.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la tension correspond à votre installation. Ne modifiez jamais la prise ou les parties électriques.

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des endroits très humides, cela peut augmenter le risque d'électrocution.

Ne pas forcer la prise, ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants ou des pièces mobiles.

Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, etc.) et portez des chaussures à semelles en caoutchouc.

Si l'outil doit être utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant que vous travaillez avec l'outil.

Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.



Utilisez un équipement de sécurité adapté au type de travail à effectuer. Le port de lunettes de protection est obligatoire pour travailler avec ce type d'outil.

S'habiller correctement pour le travail, éviter de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux lâches, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que les boutons sont éteints lorsque l'outil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est en charge. Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Entretenez périodiquement l'outil.

Si des dispositifs sont prévus pour connecter les équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail. Avec le bon outil, vous pouvez travailler mieux et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

Si une pièce de l'outil fonctionne mal ou est défectueuse, n'utilisez pas l'outil. Confiez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit réparé.

Si vous devez effectuer des réglages ou changer d'accessoires, débranchez l'outil de la batterie.

Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce type d'outil.

Pour un bon entretien de l'outil, vérifiez son fonctionnement, l'alignement des pièces mobiles afin d'éviter toute casse. Pour éviter tout problème futur, gardez l'outil en bon état à tout moment.

Maintenir les outils de coupe propres et affûtés. Les outils de coupe affûtés et bien entretenus sont plus faciles à manipuler et se grippent moins.

Utilisez toujours les accessoires fournis avec l'outil. L'utilisation d'accessoires différents peut casser l'outil ou provoquer des accidents.

ENTRETIEN ET UTILISATION DE LA BATTERIE

Cet outil utilise des batteries au lithium de 20 V. Les batteries Li-Ion présentent de nombreux avantages par rapport aux batteries traditionnelles : elles sont plus légères, plus durables et ne perdent pas autant de capacité lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Rechargez uniquement avec le chargeur fourni avec cette machine. N'utilisez pas de chargeurs d'une autre marque, génériques ou de mauvaise qualité, car ils risquent d'endommager l'outil ou de provoquer un incendie.

Lorsque l'outil n'est pas utilisé, le ranger à l'écart des objets métalliques (trombones, clés ou autres petits objets conducteurs d'électricité).

Évitez tout contact de la batterie avec des liquides, car cela pourrait l'endommager gravement.

Si vous souhaitez effectuer des réglages ou des réparations sur les batteries ou le chargeur, vous devez vous adresser à un centre de service spécialisé.

Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau.

N'essayez pas d'ouvrir la batterie. La batterie contient des liquides qui peuvent provoquer des irritations ou des brûlures. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin dès que possible.

Lorsque vous utilisez l'outil, travaillez sur des surfaces sèches, isolées et sans humidité. Le contact avec l'électricité peut provoquer un choc électrique.

Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes ayant des capacités réduites ou un manque de connaissances, à moins qu'ils ne soient supervisés à tout moment par un adulte responsable de leur sécurité. Il n'est cependant pas recommandé à ces personnes de l'utiliser.

Si le câble du chargeur est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par un technicien qualifié ou du personnel qualifié.

FONCTIONNEMENT

L'outil n'est pas complètement chargé à l'usine. Après le déballage, chargez la perceuse pendant au moins 2 heures. Insérez la fiche du chargeur dans le petit trou situé au bas de la poignée.

Branchez la fiche sur votre prise de courant, en vérifiant toujours que la tension correspond à 230 V~50 Hz.

Le temps de charge est d'environ 1 à 2 heures, en fonction de la capacité de la batterie.

Sur le dessus de la batterie, des voyants LED colorés indiquent la capacité de la batterie. Pour connaître l'état de la batterie, il faut appuyer sur le commutateur de vitesse.

Vert : NIVEAU PLEIN (80-100 %).

Orange : NIVEAU MOYEN (30-80 %).

Rouge : FAIBLE NIVEAU - VIDE (0-30 %).

Cette perceuse utilise des batteries au lithium de 20 V. Les batteries Li-Ion présentent de nombreux avantages par rapport aux batteries traditionnelles : elles sont plus légères, ont une durée de vie plus longue et ne perdent pas autant de capacité lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

DÉMARRAGE

Avant toute intervention sur la machine (par exemple, entretien, changement d'outil, etc.), ainsi que pendant le transport et le stockage, le verrou de sécurité doit être en position d'arrêt.

Il existe un risque de blessure si la gâchette marche/arrêt est activée involontairement.

Pour fermer la machine, activez le verrou de sécurité en le poussant vers l'avant et en appuyant simultanément sur la gâchette ON/OFF. Pour ouvrir la machine, relâchez la gâchette ON/OFF.

N'utilisez jamais la machine dans une position inconfortable. Cela peut entraîner des blessures graves.

Gardez votre main libre à l'écart de la zone de coupe. Ne touchez jamais les lames, elles sont très tranchantes et vous risquez de vous couper. Portez toujours des gants de protection pendant l'élagage.

La poignée de la gâchette est dotée d'une surface de préhension rainurée qui permet de mieux contrôler la gâchette et de réduire la fatigue de l'opérateur.

REMPLACEMENT DE LA LAME

Retirez la batterie avant de changer la lame.

Portez toujours des gants de protection pour changer la lame.

N'essayez jamais d'utiliser la machine si la lame, l'entretoise ou la vis n'est pas correctement fixée afin d'éviter d'endommager la machine.

Pour retirer la lame, utilisez une clé hexagonale pour retirer l'écrou de fixation de la lame.

Retirez les deux rondelles, puis le boulon de la lame.

Retirez la lame dans une direction de 45°.

Pour insérer la lame, veillez à ce qu'aucun corps étranger n'adhère à l'engrenage de la lame et ne l'endommage.

Insérez d'abord une partie de la dent de la lame dans la boîte d'engrenage, puis tournez la lame jusqu'à ce que le trou de la lame soit aligné avec le trou de la boîte d'engrenage en aluminium. Un mauvais positionnement de la lame endommagera la machine.

Remettez le boulon de la lame en place, puis les rondelles, et enfin, serrez l'écrou de la lame.

NETTOYAGE

Veillez à ce que les grilles d'aération soient exemptes de poussière et de saleté, afin de ne pas provoquer de surchauffe et d'endommager l'outil.

Nettoyez l'outil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Ne pas utiliser de liquides tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque ou l'eau pour nettoyer l'appareil.

ENTRETIEN

Nous avons créé un outil d'une grande durabilité et nécessitant un minimum d'entretien. Pour ce faire, la machine doit être bien entretenue et propre.

RANGEMENT

Nettoyez soigneusement l'appareil et ses accessoires.

Conservez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit sec et sombre, tout en évitant les températures trop élevées ou trop basses.

Ne le mettez pas dans un sac en nylon car l'humidité pourrait l'endommager.

RECYCLAGE

Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, des piles ou des accessoires, ne les jetez pas à la poubelle, mais apportez-les au centre de recyclage le plus proche de votre ville pour un recyclage équitable. Vous pouvez consulter les centres prévus à cet effet sur le site web de votre commune.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets. Le symbole barré sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, aux points de collecte sélective appropriés pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil.

La collecte sélective appropriée des équipements inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.

FORBICI DA POTATURA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE L'UTENSILE

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Cesole con batteria agli ioni di litio da 2,0 Ah, 4 livelli di regolazione e una capacità di taglio di 120 volte al minuto, per un lavoro facile, veloce e pratico.

- Tensione: 20 V.
- 4 livelli di taglio: 10-15-20-25 mm.
- Lama SK5
- Velocità di taglio: 120 tagli al minuto
- Chiave a brugola, chiave, batteria agli ioni di litio da 2,0Ah e caricabatterie da 230V.

PARTI DELL'UTENSILE

01. Lama SK5
02. Motore antiriscaldamento BRUSHLESS
03. Batteria al litio 2,0 Ah
04. Sistema ergonomico migliorato
05. Grilletto di accensione

AVVERTENZA

Questo utensile e i suoi accessori non sono giocattoli; tenerli lontani dai bambini e dalle persone che non sanno come usarli o che potrebbero ferirsi.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni più gravi. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di iniziare a usare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando aree molto buie.

Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione, evitando prodotti, gas e liquidi infiammabili al di fuori dell'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontane dalle aree di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso della macchina, che possono causare gravi danni.

SICUREZZA ELETTRICA

Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello dell'impianto. Non modificare mai la spina o le parti elettriche.

Non esporre l'utensile alla pioggia o a zone molto umide, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.

Non forzare la spina e non staccare la spina tirando il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile.

Tenere il cavo lontano da calore, olio, oggetti appuntiti o parti in movimento. Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare scarpe con suola di gomma.

Se l'utensile deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adeguata.

SICUREZZA PERSONALE

Mantenere la vigilanza durante il lavoro con l'utensile.

Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Utilizzare dispositivi di sicurezza adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Gli occhiali di protezione devono essere obbligatori quando si lavora con questo tipo di utensile.



Vestitevi in modo adeguato al lavoro da svolgere, evitate di indossare gioielli, abiti larghi o capelli sciolti, perché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che i pulsanti siano spenti quando l'utensile non è in uso o è in carica.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Eseguire periodicamente la manutenzione dell'utensile.

Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrodotto giusto per il lavoro. Con l'utensile giusto, si può lavorare meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

Se una parte dell'utensile non funziona o è difettosa, non utilizzarla.

Portatelo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Se è necessario effettuare regolazioni o cambiare accessori, scollegare l'utensile dalla batteria.

Conservare l'utensile in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini o di persone che non hanno familiarità con questo tipo di utensili.

Per una buona manutenzione dell'utensile, verificarne il funzionamento e l'allineamento delle parti mobili per evitare rotture. Per evitare problemi futuri, mantenere sempre l'utensile in buone condizioni.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio affilati e ben mantenuti sono più facili da maneggiare e si grippano meno.

Utilizzare sempre gli accessori forniti con l'utensile; l'uso di accessori diversi può rompere l'utensile o causare incidenti.

CURA E USO DELLA BATTERIA

Questo utensile utilizza batterie al litio da 20 V. Le batterie agli ioni di litio presentano numerosi vantaggi rispetto alle batterie tradizionali: sono più leggere, hanno una maggiore durata e non hanno una perdita di capacità quando non vengono utilizzate.

Ricaricare solo con il caricabatterie in dotazione a questa macchina. Non utilizzare caricabatterie di altre marche, generici o scadenti, perché potrebbero danneggiare l'utensile o provocare un incendio. Quando l'utensile non è in uso, conservarlo lontano da oggetti metallici (graffette, chiavi o altri piccoli oggetti conduttori di elettricità). Evitare che la batteria venga a contatto con liquidi, in quanto potrebbe danneggiarsi gravemente.

Se si desidera effettuare regolazioni o riparazioni alle batterie o al caricabatterie, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza specializzato.

Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.

Non tentare di aprire la batteria. All'interno della batteria sono presenti liquidi che possono causare irritazioni o ustioni; in caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico il prima possibile.

Quando si utilizza l'utensile, lavorare su superfici asciutte, isolate e prive di umidità. Il contatto con l'elettricità può causare scosse elettriche. Questo utensile non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con capacità ridotte o con scarse conoscenze, a meno che non siano sempre sorvegliati da un adulto responsabile della loro sicurezza. L'uso da parte di tali persone è comunque sconsigliato.

Se il cavo del caricabatterie è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da un tecnico qualificato o da personale qualificato.

FUNZIONAMENTO

L'utensile non è completamente carico in fabbrica. Dopo il disimballaggio, caricare il trapano per almeno 2 ore. Inserire la spina del caricabatterie nel piccolo foro alla base dell'impugnatura.

Collegare la spina alla presa di corrente, verificando sempre che la tensione corrisponda a 230 V~50 Hz.

Il tempo di ricarica è di circa 1 o 2 ore, a seconda della capacità della batteria.

Sulla parte superiore della batteria sono presenti luci LED colorate che indicano la capacità della batteria. Per conoscere lo stato è necessario premere l'interruttore di velocità.

Verde: LIVELLO PIENO (80-100 %).

Arancione: LIVELLO MEDIO (30-80 %).

Rosso: LIVELLO BASSO - VUOTO (0-30 %).

Questo trapano utilizza batterie al litio da 20 V. Le batterie agli ioni di litio presentano numerosi vantaggi rispetto alle batterie tradizionali: sono più leggere, hanno una maggiore durata e non hanno una perdita di capacità quando non vengono utilizzate.

AVVIAMENTO

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina (ad esempio, manutenzione, cambio utensile, ecc.), nonché durante il trasporto e lo stoccaggio, il blocco di sicurezza deve essere in posizione off.

Se il grilletto di accensione/spengimento viene attivato involontariamente, c'è il rischio di lesioni.

Per chiudere la lama, attivare il blocco di sicurezza spingendolo in avanti e premendo contemporaneamente il pulsante ON/OFF. Per aprire la lama, rilasciare il pulsante ON/OFF.

Non utilizzare mai la macchina in una posizione scomoda. Ciò può causare gravi lesioni.

Tenere la mano libera lontana dall'area di taglio. Non toccare mai le lame, che sono molto affilate e potrebbero tagliarsi. Indossare sempre guanti protettivi durante la potatura.

L'impugnatura del grilletto è dotata di una superficie di presa scanalata che offre un maggiore controllo del grilletto e riduce l'affaticamento dell'operatore.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

Rimuovere la batteria prima di sostituire la lama.

Indossare sempre guanti protettivi durante la sostituzione della lama.

Non tentare mai di azionare la macchina senza che la lama, il distanziatore o la vite siano correttamente fissati per evitare danni alla macchina.

Per rimuovere la lama, utilizzare una chiave esagonale per rimuovere il dado che la fissa.

Rimuovere entrambe le rondelle, quindi rimuovere il bullone della lama. Rimuovere la lama in direzione di 45°.

Per inserire la lama, fare attenzione a non far aderire sostanze estranee all'ingranaggio della lama e a non danneggiarla.

Inserire prima una parte del dente della lama nell'ingranaggio, quindi ruotare la lama finché il foro della lama non è allineato con il foro dell'ingranaggio in alluminio. Una posizione errata della lama danneggia la macchina.

Riposizionare il bullone della lama, quindi sostituire le rondelle e infine serrare il dado della lama.

PULIZIA

Mantenere le griglie di ventilazione pulite da polvere e sporcizia, per evitare di surriscaldare e danneggiare l'utensile.

Pulire l'utensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare liquidi come benzina, alcol, ammoniaca o acqua per pulire l'apparecchio.

MANUTENZIONE

Abbiamo creato un utensile con un'elevata durata e una manutenzione minima. Per ottenere questo risultato, la macchina deve essere ben mantenuta e pulita.

CONSERVAZIONE

Pulire accuratamente la macchina e i suoi accessori.

Conservarla fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo asciutto e buio e, allo stesso tempo, evitare temperature troppo alte o troppo basse.

Non riporre la macchina in un sacchetto di nylon perché l'umidità potrebbe danneggiarla.

RICICLO

Se si desidera smaltire il dispositivo, le batterie o gli accessori, non gettarlo nella spazzatura, ma portarlo al più vicino centro di riciclaggio della propria città per un corretto riciclaggio. È possibile consultare gli appositi centri sul sito web del comune di residenza.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sullo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo barrato sul contenitore dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, agli appositi punti di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici, oppure deve restituire al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature inutilizzate per il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui sono composte le apparecchiature.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

PODDER SCHERE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS WERKZEUG IN BETRIEB NEHMEN

EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Schere mit 2,0 Ah Lithium-Ionen-Akku, 4 Einstellstufen und einer Schnittleistung von 120 Mal pro Minute, für einfaches, schnelles und handliches Arbeiten.

- Spannung: 20 V.
- 4 Schneidestufen: 10-15-20-25 mm.
- Klinge SK5
- Schnittgeschwindigkeit: 120 Schnitte pro Minute
- Inbusschlüssel, Schraubenschlüssel, 2,0Ah Lithium-Ionen-Akku und 230V-Ladegerät.

WERKZEUGTEILE

01. SK5 Klinge
02. BRUSHLESS Anti-Heizung Motor
03. Lithium-Batterie 2.0 Ah
04. Verbessertes ergonomisches System
05. Zündauslöser

WARNUNG

Dieses Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Personen fern, die nicht wissen, wie man es benutzt oder sich verletzen könnte. Lesen Sie die Warnhinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, um die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes oder schwererer Verletzungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Sorgen Sie für einen aufgeräumten und sauberen Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung für die Arbeit und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche. Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht, und vermeiden Sie brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs. Halten Sie Kinder und Personen von den Arbeitsbereichen fern, um Unfälle zu vermeiden. Versuchen Sie, Ablenkungen während der Arbeit mit der Maschine zu vermeiden, da dies zu schweren Schäden führen kann.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung mit Ihrer Installation übereinstimmt. Verändern Sie niemals den Stecker oder elektrische Teile. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder sehr feuchten Bereichen aus, da dies das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen kann. Ziehen Sie den Stecker nicht gewaltsam aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fern. Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen. Wenn das Gerät im Freien verwendet werden muss, verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.



PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Bleiben Sie während der Arbeit mit dem Gerät aufmerksam. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie eine für die auszuführende Arbeit geeignete Sicherheitsausrüstung. Eine Schutzbrille sollte bei der Arbeit mit dieser Art von Werkzeug erforderlich sein. Ziehen Sie sich der Arbeit entsprechend an und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da sich diese in beweglichen Teilen verfangen können. Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder aufgeladen ist, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Warten Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen. Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffanggeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann die Staubgefahr verringern.

BENUTZUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Arbeit. Mit dem richtigen Werkzeug können Sie besser und sicherer in dem Tempo arbeiten, für das es entwickelt wurde. Wenn ein Teil des Werkzeugs nicht funktioniert oder defekt ist, verwenden Sie das Werkzeug nicht. Bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum. Wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile austauschen müssen, trennen Sie das Gerät vom Akku. Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die mit dieser Art von Werkzeug nicht vertraut sind. Überprüfen Sie für eine gute Wartung des Geräts seine Funktion und die Ausrichtung der beweglichen Teile, um Brüche zu vermeiden. Um zukünftige Probleme zu vermeiden, halten Sie das Werkzeug stets in gutem Zustand.

Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Scharfe, gut gewartete Schneidwerkzeuge sind leichter zu handhaben und greifen weniger an. Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Zubehör; die Verwendung anderer Zubehörfteile kann das Gerät beschädigen oder Unfälle verursachen.

PFLEGE UND VERWENDUNG DES AKKUS

Dieses Gerät verwendet 20-V-Lithium-Batterien. Lithium-Ionen-Batterien haben viele Vorteile gegenüber herkömmlichen Batterien, z. B. sind sie leichter, haben eine längere Lebensdauer und verlieren nicht so viel Kapazität, wenn sie nicht benutzt werden.

Laden Sie den Akku nur mit dem für dieses Gerät vorgesehenen Ladegerät auf. Verwenden Sie keine Ladegeräte anderer Marken, Generika oder schlechte Ladegeräte, da diese das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen können.

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch nicht in der Nähe von Metallgegenständen auf (Büroklammern, Schlüssel oder andere kleine elektrisch leitende Gegenstände).

Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten, da dies zu schweren Schäden am Akku führen kann.

Wenn Sie Anpassungen oder Reparaturen an den Batterien oder dem Ladegerät vornehmen möchten, müssen Sie sich an ein spezialisiertes Servicezentrum wenden.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser.

Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen. Im Inneren des Akkus befinden sich Flüssigkeiten, die zu Reizungen oder Verbrennungen führen können. Bei Kontakt mit den Augen mit reichlich Wasser ausspülen und so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen.

Arbeiten Sie bei der Verwendung des Geräts auf trockenen, isolierten Oberflächen ohne Feuchtigkeit. Kontakt mit Elektrizität kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden jederzeit von einem Erwachsenen beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Die Verwendung durch solche Personen wird jedoch nicht empfohlen.

Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es sofort von einem qualifizierten Servicetechniker oder Fachpersonal ausgetauscht werden.

BETRIEB

Das Gerät ist im Werk nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie die Bohrmaschine nach dem Auspacken mindestens 2 Stunden lang auf.

Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in das kleine Loch an der Unterseite des Griffs.

Schließen Sie den Stecker an Ihre Steckdose an und achten Sie darauf, dass die Spannung 230 V ~ 50 Hz entspricht.

Die Ladezeit beträgt etwa 1 bis 2 Stunden, je nach Kapazität des Akkus.

Auf der Oberseite des Akkus befinden sich farbige LED-Leuchten, die die Kapazität des Akkus anzeigen. Um den Status zu erfahren, müssen Sie den Geschwindigkeitsschalter drücken.

Grün: FULL LEVEL (80-100 %).

Orange: MEDIUM LEVEL (30-80 %).

Rot: LOW LEVEL - LEER (0-30 %).

Diese Bohrmaschine verwendet 20 V Lithium-Batterien. Lithium-Ionen-Batterien haben viele Vorteile gegenüber herkömmlichen Batterien, z. B. sind sie leichter, haben eine längere Lebensdauer und verlieren nicht so viel Kapazität, wenn sie nicht benutzt werden.

INBETRIEBNAHME

Vor allen Arbeiten an der Maschine (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel usw.) sowie bei Transport und Lagerung muss die Sicherheitsverriegelung ausgeschaltet sein.

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn der Ein/Aus-Schalter unbeabsichtigt betätigt wird.

Um das Messer zu schließen, aktivieren Sie die Sicherheitssperre, indem Sie sie nach vorne schieben und gleichzeitig den ON/OFF-Auslöser drücken. Um das Messer zu öffnen, lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.

Bedienen Sie die Maschine niemals in einer ungünstigen Körperhaltung. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

Halten Sie Ihre freie Hand vom Schneidbereich fern. Berühren Sie niemals die Klingen, sie sind sehr scharf und Sie könnten sich schneiden. Tragen Sie beim Schneiden immer Schutzhandschuhe.

Der Auslösegriff hat eine geriffelte Grifffläche, die zusätzliche Kontrolle über den Auslöser bietet und die Ermüdung des Bedieners verringert.

KLINGENWECHSEL

Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie die Klinge wechseln.

Tragen Sie beim Auswechseln der Klinge immer Schutzhandschuhe.

Versuchen Sie niemals, die Maschine zu bedienen, wenn das Messer, das Distanzstück oder die Schraube nicht ordnungsgemäß gesichert sind, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.

Um das Messer auszubauen, verwenden Sie einen Sechskantschlüssel, um die Mutter zu entfernen, mit der das Messer befestigt ist.

Entfernen Sie beide Unterlegscheiben und dann die Messerschraube.

Entfernen Sie die Klinge in einem Winkel von 45°.

Achten Sie beim Einsetzen des Messers darauf, dass keine Fremdkörper am Messerzahnrad haften bleiben und das Messer beschädigen.

Führen Sie zuerst einen Teil des Messerzahns in das Getriebe ein und drehen Sie dann das Messer, bis das Loch im Messer mit dem Loch im Aluminiumgetriebe ausgerichtet ist. Eine falsche Positionierung des Messers führt zu Schäden an der Maschine.

Bringen Sie die Schraube des Messers wieder an, setzen Sie dann die Unterlegscheiben ein und ziehen Sie schließlich die Mutter des Messers fest.

REINIGUNG

Halten Sie die Lüftungsgitter frei von Staub und Schmutz, um eine Überhitzung und Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, am besten nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol, Ammoniak oder Wasser.

WARTUNG

Wir haben ein Gerät mit hoher Lebensdauer und minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Um dies zu erreichen, muss das Gerät gut gewartet und sauber sein.

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör sorgfältig.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position, an einem trockenen und dunklen Ort auf und vermeiden Sie gleichzeitig zu hohe oder zu niedrige Temperaturen.

Stecken Sie das Gerät nicht in eine Nylontasche, da es durch Feuchtigkeit beschädigt werden kann.

RECYCLING

Wenn Sie das Gerät, die Batterien oder das Zubehör entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den Müll, sondern bringen Sie es zum nächstgelegenen Recycling-Zentrum in Ihrer Stadt, um es ordnungsgemäß zu recyceln. Sie können die entsprechenden Zentren auf der Website Ihrer Gemeindeverwaltung einsehen.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung.

Das durchgezeichnete Symbol auf dem Behälter des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei den entsprechenden getrennten Sammelstellen für elektronische und elektrische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Entlassung eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben.

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung.

Behandlung und umweltgerechter Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt

und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

Eine massenhafte Entsorgung des Geräts durch den Benutzer zieht die Anwendung der gesetzlich

vorgesehenen Strafen nach sich.

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

ESPAÑOL

CARTA DE GARANTÍA

PORTUGUÊS

CARTA DE GARANTIA

ENGLISH

LETTER OF GUARANTEE

NEDERLANDS

GARANTIEBRIEF

FRANÇAIS

LETTRE DE GARANTIE

ITALIANO

LETTERA DI GARANZIA

DEUTSCH

GARANTIESCHREIBEN

PT CARTA DE GARANTIA

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexatas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente.

Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

NLD GARANTIEBRIEF

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.

Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken. De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUÏTÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato.

I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato dismesso o interrotto (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

GR GARANTIESCHREIBEN

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schäden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTEE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

WÖRGRIP

PRO LITHIUM TOOLS

Alfa Dyser S.L.

Pol. Ind. Anoia - C/Cooperativa nº2 08635 - Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España
B-60163441 - T. 937831011 - F. 937838487 - www.alfadyser.com - alfa@alfadyser.com

